Fuente: Kontakto Antiyano. - aña 4, nr. 3/4 (juli/augusutus 1973), p. 17-18



# E mula pata blanko di Mond'i Fyerno

Koyashi tabata morto kansá ora ku ela subi su buriku rumbo pa Balashi. Ela kaba di kima kalki n'e Forno di Chago na Playa i e tabata pura yega kas promé ku solo drenta.
E buriku tabata kana bela yen pa yega su destino.
Ora Koyashi a yega band'i Pavia ela topa e kòmpèr byew di dje, Kòmpèr Toni, i nan a para un ratu kumindá, otro komo ku ta poko byaha nan sa topa.

Myentras nan tabata kombersando, awa a kumisá pinga i Koyashi a ripará ku tempu a kumisá sera p'ariba. Komo ku awa a sigui kay poko mas duru Koyashi i su kòmpèr ku tambe tabata riba buriku, a buska un lugá pa skonde den un kas di torto pegá aya banda.
Tabata birando skur i e doño di kas ku tabata konose nan, a ofresé nan pa drenta dal un kos kayente pa kita friw di awaseru.
Nan a pone nan burikunan bow di un ramada i aseptá invitashon di drenta un ratu, warda awa pasa.
Si nan a kere ku awa lo a pasa lihé nan tabata bon herá, awaseru a sinta un yobí ku Dyos di ta basta i pa kolmo ku strena i lamper.
E burikunan bow dje ramada tabata tembla di friw i spantu, myentras Koyashi i su Kòmpèr tabata dal nan ko'i keynta kurpa warda awa pasa.

I berdaderamente despwes di basta ratu, awa a bin pasa i nan a despidí di otro, yama danki, i kad'un riba su buriku a sigui pa nan destino, Toni pa Pavia, Koyashi pa Balashi.
Nochi tabata skur i roy tabata kore tur kaminda.

E buriku tabata pasa trabow pa kana pasobra kada byaha su pata tabata keda pegá den lodo.
Koyashi tabata purá pa yega kas i mas ainda ku e no tabata gusta skur muchu, pió ainda despwes dje kombersashon k'e tabatin ku su kòmpèr i e otro tèrsyo ku a invitanan drenta skonde awa. Na kas semper Koyashi tin boka grandi, e ta hòmber ku ta dispwesto di drumi 12 or meyanochi den santana, e só.
Koyashi tin brio pa drenta kwalke kweba te unda tin lugá ku su kurpa por pasa, sin myedu di kolebra, ni raton di anochi. E ta kapas pa bringa ku kwalkye spiritu pasobra e n' myedu ni di dyabel.
Pero awe nochi, ku e tin ku pasa Mond'i Fyerno su só riba su buriku, awe nochi sí tin algu ku tin e preokupá.
N'ta su só ta sinti esey, ela ripará ku hasta e buriku n' t'e buriku di kustumber, tin algu den kaminda, tin un kos ku ta strob'é.
Mas e yega e birada di Mond'i Fyerno mas su kurason ta bati te den su kòròkòrò. Den esey e ta sinti manera e buriku a kumisá tembla, i sapatyá.

Koyashi n' sa kiko pensa i sin pèrdè tempu e ta saka su zwip i bah'é riba e buriku su kurpa.
Esey ta hasi k'e buriku ta pèrdè kabes, hisa su dos patanan na larya asina benta pober Koyashi fo'i sia pech'ariba den e barankanan kant'i kaminda. Pober Koyashi a keda tur turdí dje gòlpinan ku ela risibí den su kabes, e kye purba lanta pero den esey e ta mira un animal pará su dilanti tur na flam di kandela.

E ta kere promé byaha ku ta su buriku, pero na mes tempu e ta riparé ku no por ta su buriku sino un animal mas grandi, pretu, tur na kandela ku wowonan kòrá manera sanger bibu, ta lombra den e lenganan di kandela.

E boka yen di djente grandi feros ta skuma i manera huma tabata sali fo'i e burakunan di nanishi ku tabata hancha ora pa ora. Ta manera e animal kye bin aplast'é ku su patanan grandi i blanku. Koyashi ta spantá di su alma.

E n' sa kiko hasi, e kye skonde mas banda djun baranka, pero ainda e animal, ku awor Koyashi a deskubri ku ta un mula, ta buska manera pa machik'é ku su patanan blanku.
Koyashi kye grita, pero su bos no ta sali ya ku e mula tabata grita na un manera spantoso, hasi ku Koyashi n' tabata tende su mes grito.

Ta parse ku kada momento e mula ta krese bira mas grandi, mas kandela ta sali for di su kurpa, i mas skuma ta spat for di su boka yen di djente grandi ku tabata kla pa devorá Koyashi.

Koyashi ta mira kon e patanan blanku manera chumbu kayente tabata menas'é. E ta sera su wowo p'e no weyta mas, i nèt momento k'e ta sinti e patanan kayente dje mula baha riba su kabes, na lugá di sinti kayente, e ta sinti friw, manera ta awa nan ta basha riba dje.
I bèrdat, e ta habri su wowo spantáspantá i e ta rekonosé poko tersyo di Balashi, su bisiñanan ta bashando awa riba su kabes.

Ora ku Koyashi a bin poko na tinu, ela konta su bisiñanan kiko a pas'é i kon e "Mula pata blanku" a hera mat'é.
E bisiñanan a tende e kwenta'ki ku boka habrí i nan a pura yega kas ku Koyashi promé ku nan kontra ku e mula atrobe.
Maske e bisiñanan a kere tur esaki, sinembargo Toni su kòmpèr si a keda ketu pa hendenan n' tende ku ta bon zetá Koyashi tabata e anochi ey di tur e keyntament'i kurpa pa awaseru.

Hubert Booi

24 di febrüari 1971. Aruba.

(Esaki ta un kwenta kortiku ku pronto lo sali den Hubert Booi su MUCHILA II.)